

Honne dan tatemaie dalam novel the blue-eyed salaryman: From world traveller to lifer at mitsubishi karya Niall Murtagh Almadiva Raissa Putri Permana, Ilma Sawindra Janti = Honne and tatemaie in the blue-eyed salaryman: From world traveller to lifer at Mitsubishi novel by Niall Murtagh

Almadiva Raissa Putri Permana, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20527753&lokasi=lokal>

Abstrak

Konsep honne dan tatemaie merupakan salah satu konsep yang penggunaannya dapat ditemukan di semua lapisan masyarakat Jepang. Honne dapat diartikan sebagai perasaan sesungguhnya dan tatemaie dapat diartikan sebagai perilaku yang diterima dan diterapkan di masyarakat. Sebenarnya konsep seperti ini tidak hanya ada di negara Jepang saja, namun yang menjadikannya istimewa adalah seringnya frekuensi penggunaan untuk menghindari konflik dan menghormati lawan bicara. Konsep ini akan menimbulkan kesulitan untuk siapapun yang tidak mengenal budaya Jepang dengan baik, terutama orang asing. Penelitian ini bertujuan untuk menemukan pengaplikasian konsep honne dan tatemaie di dalam novel *The Blue-Eyed Salaryman* karya Niall Murtagh (2009) dan meneliti kecenderungan sikap tokoh utama untuk menghadapi konsep honne dan tatemaie. Penelitian ini menggunakan metode studi kepustakaan serta menggunakan konsep honne dan tatemaie yang didefinisikan secara ulang oleh Parsol (2010). Hasil penelitian menunjukkan bahwa orang asing yang menetap lama di Jepang akan menerapkan budaya Jepang pada kehidupan sehari-harinya agar bisa diterima sebagai bagian dari masyarakat Jepang.

.....The concept of honne and tatemaie is one of the concepts that can be found in Japanese society. Honne can be interpreted as real feelings and tatemaie can be interpreted as behavior which is accepted and applied in society. This concept does not only exist in Japan, but Japanese use this concept frequently and they use it because they respect their interlocutor. But this concept will cause difficulties for foreigner in Japan. This research aims to find the concept application in the novel *The Blue-Eyed Salaryman : From World Traveller to Lifer at Mitsubishi* by Niall Murtagh (2009) and examines the main character attitude to deal with the application of this concept. This research use the literature study method and use the redefined concept of honne and tatemaie by Prasol (2010). This research concludes that the foreigner who stay in Japan for a long time will blend with Japanese culture in their daily lives in order to be accepted as a part of Japanese society.